Министерство культуры Республики Беларусь
Белорусский государственный университет культуры и искусств

БАРЫШЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ

Материалы V Международной заочной научной конференции
(Минск, 24 апреля 2025 г.)

Минск
БГУКИ
2026

СОДЕРЖАНИЕ

Ван Вэй. Образы космоса в искусстве русского авангарда ……. 7

Ван Цзяньюй. Одежда с китайскими традиционными мотивами: продвижение на международном интернет-рынке …… 11

Ван Юйлу. Темы и образы Востока в музыкальном искусстве России ……. 16

Ван Юекай. Репрезентация божественного порядка в гравюре У. Блейка «Великий архитектор» и органического хаоса в китайской мифологии: компаративный анализ ……... 22

Дэн Юймин. Творчество Йозефа Бойса в контексте постмодернизма …….. 28

Киселева Е. А. Определение понятия «стиль» в искусстве 32

Ковалев Р. В. Технологии и визуализация в современном эстрадном танце ……... 37

Коновальчик И. В. Обращение к архаике как одно из направлений развития современного белорусского танца … 42

Коршук А. Н. Коммерческая направленность как один из аспектов функционирования классического кроссовера 47

Кошина Е. И. Тема войны в современном белорусском кинематографе ……. 51

Ли И. Образ поэта Ли Бо в современной городской и ландшафтно-парковой скульптуре …… 57

Ли Дайсун. Развитие аудиотеатра в Китае и Беларуси в 1920–1980-е гг. ……. 62

Ли Сюэсинь. Трансформация символа и статуса мифообраза Нюйвы …….. 67

Люй Янань. Элементы традиционной культуры Китая в национальном анимационном кинематографе …….. 73

Лю Ли. Особенности трактовки цветка нарцисс в китайской художественной культуре ……... 79
Нестерова В. В. Средства выразительности циркового искусства в художественно-образном решении государственных специальных культурных мероприятий …….. 86
Николаева Ю. Г. Особенности эстрадно-цирковых представлений в советском цирке …….…… 91
Пэн Синьчжэн. Постиндустриальный пейзаж как актуальное направление современной китайской живописи …. 97
Родцевич А. П. Рецензия как жанр критической мысли: к теории вопроса ……. 102
Столяр О. Н. Специфика использования музыки в конкурсной бальной хореографии ……... 105
Су Дань. Образ детской игры в фортепианной музыке Ван Лисаня (на примере пьесы «Народные игрушки») ….. 111
Су Жунцзи. Актерская школа Китая и Беларуси: к теории вопроса ……. 115
Сюе Тянь. Значение современных мультимедийных средств в телевизионных хореографических проектах ….. 123
Сюй Байсян. Репрезентация контента телевизионного музыкального конкурса в современном медиапространстве …… 129
Сюй Дэшунь. Иллюстрации Чэнь Хуншоу к поэтическому циклу «Девять песен» Цюй Юаня …….. 133
Сюй Цзинань. Поэтичность в живописи цветов и птиц Ли Цзэминя ……...……... 139
Сюн Юаньдун. Специфика претворения жанра баллады в джазовой музыке XX в. …… 145
Трапянок У. А. Рэпрэзентацыя спектакляў Тэатра юнага гледача на беларускім радыё …….. 150
У Итун, Бриткевич Д. В. Взаимодействие китайского и западного искусства в творчестве Цзэн Фаньчжи …… 157
У Юе. Краткий анализ инновационной эффективности технологии VR в киноповествовании ……...… 163
Фань Чжунтао. Символические особенности повседневных артефактов в китайском искусстве …… 167

Ху Нань. Воплощение образа павлина в творчестве А. Дюрера ……. 172
Ху Цзинянь. Театр танца в китайском и европейском культурных контекстах: компаративный анализ ……. 178
Ху Цзянхуа. Отражение китайской истории и культуры эпохи Тан через танцевальные образы в фильмах о Ян-гуйфэй ……... 184
Цзоу Мэнян. Творчество Фэн Чжэнцзе в контексте яньсу-искусства ……... 188
Ци Нин. Основные этапы развития Шанхайской студии анимационных фильмов …… 194
Ци Ятин. Уильям Блейк как родоначальник жанра «книга художника» ……. 199
Чжан Ваньцин. Значение пасторальности в творчестве В. Золотарева ……... 203
Чжан Исинь. Особенности развития киноиндустрии КНР в первой четверти XXI в. ……... 209
Чжан Хайчао. Слияние науки и искусства: применение и дизайн медиаискусства на временных экспозициях (на примере выставки «Ван Гог. Ван Лав») …… 213
Чжан Цзыхань. Специфика детских телевизионных программ Китая ……... 218
Чжан Янь. Специфика образовательного процесса в школе танца Шанхайской театральной академии ……..... 224
Чжан Яньпэн. Театральные скетчи в телевизионном эфире Китая …….. 232
Чжао Айлинь. Художественное изображение городских обычаев китайских и белорусских ярмарок …… 237
Чжао Синьюе. Художественная образность танца в творчестве А. Яковлева …… 247
Чжоу Тун. Деятельность федераций и ассоциаций спортивного бального танца в современном Китае ……. 253
Чжун Цяньцянь. Формирование моральных норм в китайской и европейской культуре: сходства и различия ….. 261
Чжэн Цзяньи. Танцевальный фольклор в китайском театре (на примере интерпретации поэмы «Ода Ло-шэнь») 268

Чэн Сюйжун. Политические мотивы в работах советских художников неофициального искусства второй половины XX в. ……... 274
Чэнь Паньинь. Специфика жанра фэнтези в американском кинематографе …….. 279
Чэнь Хаоян. Творческое прочтение образов Янки Купалы и Якуба Коласа в белорусской живописи XX – начала XXI в. …… 284
Чэнь Цзинлунь. Эволюция танцевальных стилей хип-хоп ……. 289
Ши Летао. Самобытность творчества китайских женщин-художниц в XX в. ……... 294
Ян И. Инновационное применение мультимедийных технологий в современных музеях …… 298
Ян Чжихуэй. Образы китайских вождей в портретной живописи Ли Ци …….. 303
Ясюк Е. Е. Коллаборация представителей разных видов искусств как художественный ход при создании общего произведения ……..…….. 309

презентации к репрезентации, которая осуществляется за счет переосмысления и переработки контента пользователем.

1. Выступление участников ФАКТОР. BY 60+ | 3 выпуск | 3 сезон. – URL: https://www.youtube.com/playlist?list=PLGyixnNNXGfNbs_uV-JFG9LKyMth8a05s (дата обращения: 24.04.2025).

2. Кириллова, Н. Б. Медиакультура: от модерна к постмодерну / Н. Б. Кириллова. – М. : Акад. проект, 2005. – 448 с.

3. Леонова, Т. А. Своеобразие воплощения принципа серийности в искусстве XX – начала XXI в. (на примере телевидения) : автореф. дис. ... канд. искусствоведения : 17.00.09 / Леонова Татьяна Александровна ; Бел. гос. ун-т культуры и искусств. – Мн., 2018. – 23 с.

4. Тайны подготовки финалистов к прямым эфирам шоу ФАКТОР. BY | Дневники ФАКТОР. BY 4 сезон. – URL: https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=szNCA3fBJ0o&list=PLGyixnNNXGfNi2RUjTOrKPsoA29D-mzFg&index=13 (дата обращения: 25.04.2025).

5. ФАКТОР. BY. – URL: https://www.youtube.com/channel/UC_DlRwbm5tAU4z4ZmGelnPQ (дата обращения: 20.04.2025).

6. ФАКТОР. BY 60+ | 3 сезон. – URL: https://www.youtube.com/playlist?app=desktop&list=PLGyixnNNXGfPFGy7lGIedXItyvihtqhvH (дата обращения: 24.04.2025).

7. Финалисты о своем пути на шоу! А вы уже готовы к суперфиналу? | Дневники ФАКТОР. BY | 4 сезон. – URL: https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=JkbqoF_0NzY&list=PLGyixnNNXGfNi2RUjTOrKPsoA29D-mzFg&index=1 (дата обращения: 25.04.2025).

8. Шестерина, А. М. Трансформация аудиовизуального контента в сетевой среде: возможности контекстного подхода / А. М. Шестерина // Знак: проблемное поле медиаобразования. – 2018. – № 2 (28). – С. 86–94.

УДК 75.056:7.08(510)

Сюй Дэшунь,

соискатель ученой степени кандидата наук учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств», Минск, Беларусь

ИЛЛЮСТРАЦИИ ЧЭНЬ ХУНШОУ К ПОЭТИЧЕСКОМУ ЦИКЛУ «ДЕВЯТЬ ПЕСЕН» ЦЮЙ ЮАНЯ

Аннотация. Рассматриваются иллюстрации художника Чэнь Хуншоу к поэтическому циклу «Девять песен» Цюй Юаня как художественное произведение, занимающее особое место в китайском изобразительном

искусстве, что обусловлено их исключительными познавательными и художественно-образными особенностями в постижении поэтического текста. Оценивая визуальный контекст, художественный скрытый смысл, образный характер иллюстраций, их композицию и форму, можно сформировать представление о содержании и образной составляющей литературного произведения.

Ключевые слова: иллюстрации, художественный язык, образ, поэтический цикл, изобразительное искусство.

Xu Deshun,
Applicant for the degree of Candidate of Science,
Belarusian State University of Culture and Arts,
Minsk, Belarus

CHEN HONGSHOU'S ILLUSTRATIONS FOR QU YUAN'S POETIC CYCLE "NINE SONGS"

Abstract. This article examines Chen Hongshou's illustrations for Qu Yuan's poetic cycle "Nine Songs" as a body of work that holds a preeminent place in Chinese visual arts. Their significance stems from their exceptional cognitive and artistic-figurative qualities in interpreting the poetic text. By evaluating the visual context, artistic subtext, and the composition of these illustrations, one can form a comprehensive understanding of the literary work's content and imagery. Chen Hongshou's original execution, which eschews mere imitation, alongside his creative experimentation with form and technique, allowed him to move beyond traditional interpretations. This resulted in a newly embodied visual and conceptual assessment of the "Nine Songs" poetic images.

Keywords: illustrations, artistic language, image, poetic cycle, fine art.

Поэтическое произведение «Девять песен» Цюй Юаня, написанное в жанре «Чуские строфы», представляет собой цикл стихов, посвященный богам, и является популярным в творчестве художников различных эпох. Его содержание охватывает такие области, как литература доцзинского периода, древняя музыка и танцы, изобразительное искусство, мифология, религиозные обряды и традиции Чу.

В возрасте девятнадцати лет Чэнь Хуншоу создал иллюстрации к «Изображению Девяти песен» во время учебы у Лай Фэнцзи в Суньшицзю. «Изображение Девяти песен» (двенадцатидюймовая книга с размером страниц 20×13,2 см, находящаяся в Шанхайской библиотеке) представляет собой набор

линейных иллюстраций, созданных Чэнь Хуншоу в 1616 г. в сорок четвертый год правления императора Ван Ли династии Мин.

После основания Китайской Народной Республики работа Чэнь Хуншоу была высоко оценена теоретиками искусства. Го Вэйцю сказал, что «воплощение персонажей в “Изображении Девяти песен” выходит за пределы того, что делали такие художники эпохи Сун и Юань, как Ли Гунлин и Чжан Во, и стало самостоятельным, авторским прочтением. А картина “Изображение путешествующего и поющего Цюй Юаня” с огромной силой воображения создала величественный образ великого патриотического поэта Цюй Юаня, и до сих пор никто его не превзошел» [3, с. 19]. Ван Бомин в «Всеобъемлющей истории китайской гравюры» отметил следующее: «Среди гравюр Миньского периода крайне редко встречаются такие работы, которые так тщательно передают духовное состояние каждого персонажа» [1, с. 123]. Оценка работы, сделанной девятнадцатилетним художником, настолько высока по нескольким причинам: он начал рисовать с четырех лет; в четырнадцатилетнем возрасте начал обучение живописи у мастера Лан Ина из Цяньтана. Также созданный им образ Цюй Юаня глубоко впечатлил не только художников, но и простых людей, знакомых с произведениями поэта. Подтверждением служат слова Чэнь Чуаньси: «Влияние “Изображения Девяти песен” было огромным, особенно образ Цюй Юаня в картине “Изображение путешествующего и поющего Цюй Юаня”, которое стало образцом для многих художников будущих поколений при создании образа Цюй Юаня, и для многих читателей этот образ остался привязанным именно к этой картине» [4, с. 153].

Если вновь обращаться к «Изображению Девяти песен» Чэнь Хуншоу, можно обнаружить, что это достаточно высоко оцененное произведение заслуживает более внимательного глубокого изучения. Несмотря на то, что «Изображение Девяти песен» во многом было импровизационным, созданным Чэнь Хуншоу по вдохновению, оно содержит глубокое авторское понимание духа Цюй Юаня и поэтической атмосферы «Девяти песен». Прежде всего Чэнь Хуншоу попытался дистанцироваться от «Изображения Девяти песен» своего предшествен-

ника – художника Ли Гунлина – с точки зрения графического стиля и моделирования иллюстраций, используя собственный выразительный язык для осознания внутренней связи и различий между словесной образностью литературного произведения и визуальной образностью живописного произведения. Для девятнадцатилетнего художника это «исследование», вероятно, не было осознанным, но оно явно проявляется в иллюстрациях этой серии.

С начала работы над этим произведением Чэнь Хуншоу уделял меньше внимания «сюжетности», предпочитая делать акцент на личных переживаниях, что давало возможность рисовать более свободно. Его стиль был очень лаконичным и простым, продолжая сохраняться и совершенствоваться в будущих иллюстрациях. Биографы художника У Гань и Ван Шуанян в книге «Талант в живописи: биография Чэнь Хуншоу» так описывают двенадцать иллюстраций «Изображения Девяти песен»: «За исключением картины “Изображение путешествующего и поющего Цюй Юаня”, на которой изображены простые деревья и дорожки, остальные картины лишь в центре показывают небольшие изображения персонажей, в то время как фон полностью опущен, что резко контрастирует с изображениями предыдущих художников, где персонажи часто изображались на облаках или в дымке» [2, с. 230]. Композиции первых одиннадцати картин отличаются тем, что персонажи на них, хотя и являются основным элементом, занимают небольшое пространство с оставленными вокруг них большими пустыми участками. Эти большие пустоты создают у зрителей простор для бесконечных размышлений. Такой стиль с обширными пустыми участками на фоне заметно сокращается в последующих иллюстрациях. Например, в «Тайном доме Западного покоя Чжана Шэньчжи», начиная с «Листьев Водяного Порога», персонажи занимают больше места на картине, что, в свою очередь, делает композицию более наполненной, однако упрощенный стиль фона все еще сохраняется. Тем не менее вполне можно заметить, что стиль изображения в данном произведении еще находится на стадии эксперимента: слишком много пустого пространства, композиция недостаточно полная, а персонажи выглядят несколько легковесными.

Начиная с иллюстрации «Восточный Бог Тайи» и заканчивая «Погибший за Родину» и «Дух Ритуала», большие картины

почти лишены «веселья» и «роскоши», зато в них больше ощущается «прохлада» и «тоска». Это чувство полностью соответствует психологическому состоянию Чэнь Хуншоу в тот период, когда он был «одиноким журавлем в пустом небе» [4, с. 121]. Визуальная трактовка изображения персонажей связана с темой «Девяти песен». От «Песни Встречи Богов», «Восточного Бога Тайи» до «Песни Проводов Богов», «Дух Ритуала» на каждой иллюстрации изображен только главный персонаж, без второстепенных фигур, и только простые предметы подчеркивали статус героя.

Более сложной с точки зрения композиции является картина «Бог облака», на которой изображен персонаж, скачущий с длинным копьем на драконе рядом с тигром, окруженный облаками и туманом, что в целом создает мощный визуальный эффект. Иллюстрация «Горный Бог» по композиции напоминает «Бога облака», но элементы окружения заменены художником на папоротники, женскую одежду и шерсть животных. Типаж изображенных персонажей можно разделить на три типа. Первый тип плотного телосложения, с крупной головой представлен в картинах «Восточный Бог Тайи», «Бог облака», «Великий Судьбоносец» и других, что явно отражает влияние таких мастеров, как У Даоцзы и Ли Гунлинь. Второй тип – с более изящной и стройной фигурой, как в картинах «Бог реки Сян» и «Изображение путешествующего и поющего Цюй Юаня», где образ персонажа более реалистичен. Третий тип – это намеренное изображение персонажа со спины, лишь его силуэт, как в картине «Богиня реки Сян», «Младший Судьбоносец» и «Дух Ритуала». Чэнь Хуншоу пытался посредством изображения персонажей со спины передать неуловимые эмоции, одновременно обогатив серию иллюстраций разнообразием углов зрения и связанную с ним эстетику восприятия. Этому приему он научился еще в детстве, когда в Ханчжоу учился копировать гравюры Ли Гунлина, сделанные со «Скульптур Святых и Мудрецов», где герои часто были изображены в позах, обращенных к зрителю спиной. Эти три типа изображения с присущими им различиями не обладают единством, что объясняется начальным этапом обучения Чэнь Хуншоу рисованию. Что касается изображения психоэмоционального состояния персонажей и их динамики, то оно

выглядит более легким и свободным. Несмотря на то, что композиция некоторых иллюстраций несколько хаотична и отходит от оригинального смысла стихов, это, тем не менее, отражает уникальное мышление и свободные эмоции Чэнь Хуншоу в визуальной интерпретации образов поэмы.

Таким образом, иллюстрации Чэнь Хуншоу к поэме «Девять песен» Цюй Юаня демонстрируют оригинальный авторский подход к интерпретации образов, отличный от художников-предшественников. Молодой Чэнь Хуншоу посредством иллюстраций развивает свое образное мышление и исследовательское сознание. В этой серии он смело экспериментирует с композицией, формой и техникой, не ограничиваясь подражанием другим мастерам. Он не привержен каким-либо традиционным канонам и в своем творческом подходе выглядит свободным и независимым, стремящимся не к подражанию, а к чему-то новому, оригинальному.

---

1. **王伯敏**. **中国版画通史**，**河北美**术出版社, **石家庄**，2005. – 240 p. = *Ван Бомин.* Всеобъемлющая история китайской гравюры / Ван Бомин. – Шицзячжуан : Хэбэйское изд-во изобразительных искусств, 2005. – 240 с.

2. **吴敢、王双阳**.**丹青有神**：陈洪绶传, 浙江人民出版社, 杭州, 2008. – 281 p. = *У Гань*. Талант в живописи: биография Чэнь Хуншоу / У Гань, Ван Шуанян. – Ханчжоу : Чжэцзянское народное изд-во, 2008. – 281 с.

3. **裘沙**. 陈洪绶研究：时代、思想与插图创作, 人民美术出版社, 北京, 2004. – 297 p. = *Цю Ша.* Исследование творчества Чэнь Хуншоу : эпоха, идеи и создание иллюстраций / Цю Ша. – Пекин : Народное изд-во изобразительных искусств, 2004. – 297 с.

4. 陈传席. 陈洪绶, 河北教育出版社, 石家庄, 2003. – 266 p. = *Чэнь Чуаньси.* Чэнь Хуншоу / Чэнь Чуаньси. – Шицзячжуан : Хэбэйское образовательное изд-во, 2003. – 266 с.